

14

الفصل الرابع عشر
المالية

CHAPTER FOURTEEN
FINANCE

ارصدة ميزان المدفوعات ١٩٨٠ - ٢٠٠٧ (بملايين الليرات السورية)*

BALANCE OF PAYMENTS, 1980 - 2007 (In Million S.P.)*

TAB 1/14

جدول ١٤/١

YEARS	الخطا والسهو Error and omissions	S.D.R. allocations توزيع حقوق المسحب الخاصة	Monetary Capital حركة رأس المال	Transfer payments المدفوعات التحويلية	Goods services & income السلع والخدمات والدخل	السنوات
1980	- 98.1	+ 10.5	- 126.1	+ 6502.4	- 9016.3	١٩٨٠
1982	- 135.6	+ 16.6	+ 82.6	+ 7163.3	- 8076.0	١٩٨٢
1985	- 76.3		+ 509.5	+ 6868.8	- 11092.3	١٩٨٥
1987	- 230.4		+ 1062.7	+ 11109.2	- 14132.9	١٩٨٧
1989	+ 1638.0		- 6368.7	+ 12725.7	+ 12901.2	١٩٨٩
1990	- 1169.0		- 13369.1	+ 10751.1	+ 26859.1	١٩٩٠
1995	- 2371.0		+ 18589.0	+ 20856.0	- 8246.0	١٩٩٥
1997	- 8347.0		+ 3725.5	+ 22395.0	+ 2916.0	١٩٩٧
1998	- 5649.0		+ 18953.0	+ 25680.0	- 22782.0	١٩٩٨
1999	- 9522.0		+ 12354.0	+ 23878.0	- 14064.0	١٩٩٩
2000	+ 2865.0		- 3630.0	+ 23169.0	+ 16482.0	٢٠٠٠
2001	+ 4428.0		- 1252.0	+ 23728.0	+ 22189.0	٢٠٠١
2002	- 4672.0		- 11311.0	+ 23557.0	+ 44065.0	٢٠٠٢
2003	+ 4182.0		- 5807.0	+ 26524.0	+ 10482.0	٢٠٠٣
2004	- 16038.0		- 4064.0	+ 35062.0	- 4535.0	٢٠٠٤
2005	- 7247.0		- 7628.0	+ 39698.0	- 23871.0	٢٠٠٥
2006	- 40436.0		- 51657.0	+ 28909.0	+ 18070.0	٢٠٠٦
2007*	+ 15942.0		- 11696.0	+ 40976.0	- 18074.0	*٢٠٠٧

Source : The Central Bank of Syria

المصدر : مصرف سورية المركزي

FINANCE

تقديرات ميزان المدفوعات ٢٠٠٧ (بملايين الليرات السورية) *

ESTIMATES OF BALANCE PAYMENTS, 2007 (millions of S.P.) *

TAB 2/14

جدول ١٤ / ٢

	الرصيد	مدین	دائن	
	Balance	Debit	Credit	
First: Current Account	22903	838631	861534	أولاً الحساب الجاري
Goods and Services	16350	763573	779923	السلع والخدمات
Goods	-26028	613107	587079	السلع
General merchandise	-26648	607310	580662	البضائع العامة
Electricity	620	5797	6417	الكهرباء
Goods	-26028	613107	587079	السلع
Public Sector	-7036	259711	252675	قطاع عام
oil	30651	188965	219616	نفطي
Non oil	-37687	70746	33059	غير نفطي
Private Sector	-18993	353397	334404	قطاع خاص
Services	42378	150466	192844	الخدمات
Transportaion	-73078	84352	11274	النقل
Sea transport	-62628	66174	3546	النقل البحري
Passenger	449		449	نقل الركاب
Freight	-65824	66074	250	نقل البضائع
Other	2747	100	2847	أخرى
Air transport	-9851	16730	6879	النقل الجوي
Passenger	1548	2247	3795	نقل الركاب
Freight	-7541	8490	949	نقل البضائع
Other	-3858	5993	2135	أخرى
Other transport	-599	1448	849	نقل آخر
Passenger	-849	999	150	نقل الركاب
Freight	250	449	699	نقل البضائع

Source :The Central Bank Of Syria

(*) Exchange rates used
in conversion : for
2006SYP 51.15 =

المصدر : مصرف سورية المركزي
*معدل سعر الصرف المتقل
المستخدم في التحويل
يعادل ٥١,١٥ في عام ٢٠٠٦ و

تقديرات ميزان المدفوعات ٢٠٠٧ (بملايين الليرات السورية) *
ESTIMATES OF BALANCE PAYMENTS, 2007(millions of S.P.) *

TAB 2/14 Cont'd

جدول ١٤ / ٢ تابع

	الرصيد	مدین	دانن	
	Balance	Debit	Credit	
Travel	111759	32236	143995	السفر
Telecommunication services	4614	1249	5863	خدمات اتصالات
Construction services				خدمات التشييد
Insurance services	-8608	10606	1998	خدمات التأمين
Financial services	100	2996	3096	خدمات مالية
Computer and information services	-2746	5493	2747	خدمات الحاسب الآلي والمعلومات
Royalties and license fees	-1249	1249		رسوم الامتياز والترخيص
Other business services	-849	4994	4145	خدمات أعمال متفرقة
Personal, cultural and recreational services	499	999	1498	خدمات ثقافية وترفيهية
Government services	10188	4794	14982	خدمات حكومية (غير مدرجة في أماكن أخرى)
Other	1748	1498	3246	أخرى
Income	-34423	64096	29673	الدخل
Compensation of employees	-2488	3995	1507	تعويضات العاملين
Investment income	-31935	60101	28166	دخل الاستثمار
Direct investment	-54208	54208		الاستثمار المباشر
Dividends and distributed				الأرباح الموزعة
Income on debt (interest)	22273	5893	28166	الدخل من الدين (الفوائد)
Current transfers	40976	10962	51938	التحويلات الجارية
General government	-499	2497	1998	الحكومة العامة:
Other sectors	41475	8465	49940	القطاعات الأخرى
Workers' remittances	41475	8465	49940	تحويلات العاملين
Other transfers				تحويلات أخرى

**The difference in the foreign trade statistics between this table and the following ones is due to the difference in the exchange rates used for the valuation in Syrian pounds and some especial adjustments in the Balance of payments.

** يرجع التباين في إحصاءات التجارة الخارجية في هذا الجدول والجدول اللاحقة إلى الفرق في أسعار الصرف المستخدمة للتقييم بالليرات السورية بالإضافة إلى بعض التعديلات الخاصة بميزان المدفوعات .

FINANCE

تقديرات ميزان المدفوعات ٢٠٠٧ (بملايين الليرات السورية) *
ESTIMATES OF BALANCE PAYMENTS,2007(millions of S.P.) *

TAB 2/14 Cont'd

جدول ٢ / ١٤ تابع

	الرصيد	مدين	دائن	
	Balance	Debit	Credit	
Second: Capital and Financial Account	-11696	106285	94589	ثانياً الحساب الرأسمالي والمالي:
A- Capital Account	5893	100	5993	ألف - الحساب الرأسمالي
Capital transfers	5893	100	5993	التحويلات الرأسمالية
General government				الحكومة العامة:
Other sectors	5893	100	5993	القطاعات الأخرى:
Immigrant transfers	5893	100	5993	تحويلات المهاجرين
B- Financial account	-17589	106185	88596	باء- الحساب المالي
1- Direct investment in reporting economy	44833		44833	١- الاستثمار المباشر (الاقتصاد القائم)
2- Portfolio investment				٢- استثمارات الحافظة
3- Other investment	-62422	106185	43763	٣- الاستثمارات الأخرى
Assets	-37255	37255		الأصول
Trade credits (General government Short-term)				اتتمانات تجارية (الحكومة العامة قصيرة الأجل)
Trade credits (Other sectors Short-term)				اتتمانات تجارية (قطاعات أخرى قصيرة الأجل)
Loans				القروض
General government				الحكومة العامة (طويلة الأجل)
Currency and deposits	-37255	37255		العملة والودائع
Liabilities	-25167	68930	43763	الخصوم
Trade credits (General government Short-term)	-5493	5493		اتتمانات تجارية (الحكومة العامة قصيرة الأجل)
Trade credits (Other sectors Short-term)	-12485	34958	22473	اتتمانات تجارية (قطاعات أخرى قصيرة الأجل)
Loans (General government Long-term)	-15677	28478	12801	القروض (الحكومة العامة طويلة الأجل)
Loans (Other sectors Long-term)	1498		1498	القروض (قطاعات أخرى طويلة الأجل)
Currency and deposits	6992		6992	العملة والودائع
Reserve Assets	-27148	103176	76028	الأصول الاحتياطية
Monetary gold				الذهب النقدي
Special drawing rights				حقوق السحب الخاصة
Reserve position in the Fund				وضع الاحتياطي لدى صندوق النقد الدولي
Foreign exchange	-27148	103176	76028	النقد الأجنبي
Currency and deposits	-27148	103176	76028	العملة والودائع
With monetary authorities	-103176	103176		لدى السلطات النقدية
With banks	76028		76028	لدى المصارف
Securities				أوراق مالية
Other				أخرى
Total Current, Capital and Financial Accounts	11207	944916	956123	مجموع الحساب الجاري والرأسمالي والمالي
Net errors and omissions	15942		15942	صافي الخطأ والسهو
Over all Balance	27149	944916	972065	الميزان الكلي

Source :The Central Bank Of Syria

المصدر : مصرف سورية المركزي

النفقات التقديرية في الموازنة الموحدة ٢٠٠٧
(بألوف الليرات السورية)

ESTIMATED EXPENDITURES IN THE CONSOLIDATED BUDGET, 2007
(S.P. 000)

TAB 3/15

جدول ١٤/٣

Departments	المبلغ Amount	الجهات
Services Mass	215749235	خدمات الجمهور
01-Presidency	1355940	٠١ - رئاسة الجمهورية
01-Office of the prime minister	7583685	٠١ - رئاسة مجلس الوزراء
01-People Assembly	477000	٠١ - مجلس الشعب
01-Ministry of Justice	2124700	٠١ - وزارة العدل
01-Ministry of Local Administration	89754095	٠١ - وزارة الإدارة المحلية
01-Ministry of Foreign Affairs	5153905	٠١ - وزارة الخارجية
01-Ministry of Information	4254595	٠١ - وزارة الاعلام
01-Ministry of Emigrants	89315	٠١ - وزارة المغتربين
01- Ministry of Economy & Foreign Trade	662365	٠١ - وزارة الاقتصاد والتجارة
01-Ministry of Finance	104293635	٠١ - وزارة المالية
National Security	68450000	الامن القومي
02-Ministry of Defence	68450000	٠٢ - وزارة الدفاع
Puplic Security & System	14231160	الامن العام والنظام
03-Ministry of Interior	14231160	٠٣ - وزارة الداخلية
Education Services	57896135	خدمات التعليم
04-Ministry of Higher Education	20974375	٠٤ - وزارة التعليم العالي
04-Ministry of Education	36921760	٠٤ - وزارة التربية
Healt Services	7486700	الخدمات الصحية
05-Ministry of Health	7486700	٠٥ - وزارة الصحة
Social welfare Services	1126285	خدمات الضمان الاجتماعي
06-Ministry of Labour Social Affairs	1126285	٠٦ - وزارة الشؤون الاجتماعية والعمل

FINANCE

النفقات التقديرية في الموازنة الموحدة ٢٠٠٧
(بألوف الليرات السورية)

ESTIMATED EXPENDITURES IN THE CONSOLIDATED BUDGET, 2007
(S.P. 000)

TAB 3/14 Cont'd

جدول ١٤/٣ تابع

Departments	المبلغ Amount	الجهات
Housin services & Utilities	5658940	خدمات الاسكان والمرافق
07-Ministry of Housing & Utilities	5658940	٠٧ - وزارة الاسكان والمرافق
Receation Cultural & Religious services	2608055	الخدمات الترويحية والثقافية والدينية
08-Ministry of Religious Endownents	435300	٠٨ - وزارة الاوقاف
08-Ministry of Culture	2172755	٠٨ - وزارة الثقافة
services Fuel & Energy	674445	خدمات الوقود والطاقة
09-Ministry of petroleum & Mineral Resources	277830	٠٩ - وزارة النفط والثروة المعدنية
09-Ministry of Electricity	396615	٠٩ - وزارة الكهرباء
Agriculture & Agrarian Reform Services	23302540	خدمات الزراعة والاصلاح الزراعي
10-Ministry of Irrigation	8389245	١٠ - وزارة الري
10-Ministry of Agriculture & Agrarian Reform	14913295	١٠ - وزارة الزراعة والاصلاح الزراعي
Services Mining & Mineral	1106585	خدمات التعدين والمعادن
11- Ministry of Industry	1106585	١١ - وزارة الصناعة
transport & Communication Services	2010530	خدمات النقل والاتصال
12- Ministry of Connection&Technigue	1070660	١٢ - وزارة الاتصالات والتقانة
12-Ministry of Transport	939870	١٢ - وزارة النقل
Other Economic Services	1437845	خدمات اقتصادية أخرى
13-Ministry of Tourism	1437845	١٣ - وزارة السياحة
Other Economic Services Unclassified	113261545	خدمات اقتصادية أخرى غير مصنفة
14-Other Services Economic Unclassified	113261545	١٤ - خدمات اقتصادية غير مصنفة
Non Distributed Funds .	73000000	اعتمادات غير موزعة
GRAND TOTAL	588000000	المجموع العام

الواردات التقديرية في الموازنة الموحدة ٢٠٠٧
(بالآوف الليرات السورية)

ESTIMATED REVENUES IN THE CONSOLIDATED BUDGET, 2007
(S.P.000)

TAB 4/14

جدول ١٤/٤

Type of Revenues	المبلغ Amount	نوع السواردا
Marketed Sales	2989000	مبيعات سوقية
-Consular Fees	1700000	- الرسوم القنصلية
-Revenues of Public Services	500000	- ايرادات الخدمات العامة
-Fees of visits to museums & antiquities Sites	170000	- رسوم زيارة المتاحف والأماكن الأثرية
- RevenusFrom Public Items Sales	10000	- بدل بيع الأشياء العامة
-Revenues of Press, Photographing And Magazine Subscriptions	0	- حصيلة مبيعات المطابع والتصوير واشتراك المجلات
Revenues Books Of Sales	4000	- حصيلة بيع الكتب
Revenues of Advertisement , Broad Casting And TV. Records	100000	- حصيلة اعلانات وتسجيلات اذاعية تلفزيونية
Revenue of Television Programs	4000	- قيمة برامج تلفزيونية
Theatre Shows Revenues	1000	- ريع حفلات الفرق والموسيقا
Returns Form Petroleum Pipe lines	0	- عوائد مرور النفط
Transit Duties	500000	- رسوم الترانزيت
Duties of Crossing Damascus-Bagdad Road	0	- رسوم عبور دمشق - بغداد
Not Marketed Sales	1018000	مبيعات غير سوقية
-School Fees	30000	- رسوم أجور مدرسية
-University Fees	100000	- رسوم دراسة جامعية
-Fees of Residence In The Students Hostels	38000	- رسوم الإقامة في المدينة الجامعية
-Judicial fFees	800000	- الرسوم القضائية
-Health Revenue Of Services & Helth Quarantine	50000	- بدلات الخدمات الصحية والحجر الصحي
Other Taxes On Product	19697000	ضرائب أخرى على الانتاج
-Real Estate Eevenues Tax	1500000	- ضريبة ريع العقارات
-Tax On Non Built land	40000	- ضريبة العرصات
-Livestock Tax	200000	- ضريبة المواشي
-Fees On Cars	6000000	- رسوم السيارات
	500000	- رسم حماية البيئة
	200000	- رسم انتقال حق الاستثمار
-Irrigation Fees	150000	- رسم الري
-Revenue of General Security Offices	800000	- رسوم الأمن العام
-Stamp Fees	8700000	- رسم الطابع
-Commercial & Industrial Property Protection Revenues	6000	- حصيلة حماية الملكية التجارية والصناعية
-Additions To Taxes And Duties For Education Buildings	1600000	- الاضافات على الضرائب والرسوم لأبنية التعليم
-Fees On Hunting, Fishing & Vessels	1000	- رسم الصيد البري والبحري والمراكب

FINANCE

الواردات التقديرية في الموازنة الموحدة ٢٠٠٧
(بألوف الليرات السورية)

ESTIMATED REVENUES IN THE CONSOLIDATED BUDGET, 2007
(S.P. 000)

TAB 4/14 Cont'd

جدول ١٤/٤ تابع

Type of Revenues	المبلغ Amount	نوع السورادات
Taxes & Duties On Exports	0	ضرائب ورسوم على الصادرات
-Fees On Cotton Exportation	0	- ضريبة التصدير على القطن
Taxes & Duties On Imports	19080000	ضرائب ورسوم على المستوردات
-Fees On The Notary Public	30000	- رسوم كتاب العدل
-Customs Fees	16000000	- الرسوم الجمركية
-Statistic Fees	1950000	- رسوم الإحصاء
-Foreign Trade Fees	900000	- رسوم التجارة الخارجية
-Fees On Radio Sets Importation	200000	- رسوم استيراد أجهزة الراديو
Other Taxes On Products	33900000	ضرائب أخرى على المنتجات
-Fees On Television Sets	10000	- رسوم أجهزة التلفزيون
-Luxury Consumption Expenditure	23270000	- الانفاق الاستهلاكي الكمي
-Tax On Cement	0	- ضريبة الاسمنت
-Tax on Fuel	0	- ضريبة المواد المشتعلة
-Tax on Electricity Consumption	1820000	- ضريبة مقطوعية الكهرباء
-Sugar Tax	0	- ضريبة السكر
-Tax On Alcoholic Beverages	0	- ضريبة المواد الكحولية
-Tax On Tobacco	2220000	- ضريبة حصر التبغ
-Tax On Salt	0	- ضريبة الملح
-Tax On Entertainments	0	- ضريبة الملاهي
-Tax on agricultural production	0	- ضريبة الانتاج الزراعي
-Fees On Mines And Quarries	30000	- رسوم المعادن والمقالع
-Different Revenues	5700000	- ايرادات مختلفة
-Hotels Revenues	850000	- ايرادات الفنادق
Current Taxes On Income	131800000	الضرائب الجارية على الدخل
-Tax On Industrial, Commercial And Non-Commercial Professions	125000000	- ضريبة دخل المهن والحرف الصناعية والتجارية وغير التجارية
-Salaries & Wages Tax	6300000	- ضريبة دخل الرواتب والأجور
-Tax on Return From Circulating Capitals	500000	- ضريبة ريع زووس الأموال المتداولة

الواردات التقديرية في الموازنة الموحدة ٢٠٠٧
(بألوف الليرات السورية)

ESTIMATED REVENUES IN THE CONSOLIDATED BUDGET, 2007
(S.P. 000)

TAB 4/14 Cont'd

جدول ١٤/٤ تابع

Type of Revenues	المبلغ Amount	نوع السورادات
Other Current Taxes	5600000	الضرائب الجارية الأخرى
-Fees on inheritance, wills & grants	200000	- رسوم الانتقال على التركات والوصايا والهبات
-Arm's permits duties	200000	- رسوم جواز الأسلحة
-Exodus Fee	1900000	- رسم الخروج
-Fees on sale transfer & registration of property	1500000	- رسوم الفراغ والانتقال والتسجيل العقاري
- Fees On Emigrants		- رسوم المغتربين
- Military service commutation Revenues	1800000	- إيرادات البديل النقدي
Distribut Profited	380000	أرباح موزعة
- Industrial Revenues	80000	- إيرادات صناعية
- Agricultural Revenues	300000	- إيرادات زراعية
- Commercial & Financial Revenues	0	- إيرادات تجارية ومالية
Government Royalty of Joint Oil Fields	44104000	أتاوة الحكومة من حقول النفط المشتركة
Other Revenues	6210000	إيرادات أخرى
- Pension Fund Returns	2210000	- العوائد التقاعدية
- Reducing Expenditure Revenues	2000000	- إيرادات مخففة للنفقات
- Deposits And Trusts	2000000	- الودائع والأمانات
- Grants And Subsidies	0	- الهبات والإعانات
- Loans & Assistances	0	- قروض ومساعدات
- Special Revenues	0	- إيرادات خاصة
Supply Surplus	238908087	الفائض المتاح
Budget Surplus	189645165	- فائض الموازنة
- Agriculture, Forestry And Fishing	15595	- الزراعة والغابات والأسماك